

- Skjærer ut julekrybber i stekende varme s 4
- Hemmelighetene bak julekakene s 8
- Advent og jul i Kampen s 10

KAMPEN MENIGHET

- *Åpent fellesskap*
- *Levende Kristustro*
- *Glad tjeneste*



– Uten lyset i midten, er det liksom ikke jul! Mer om denne tankevekkende engelske juletradisjonen på side 7.

Del raust av den store gleden

Kan det bli for mye av det gode? Evangelium betyr «Godt nytt». Noe nytt har skjedd i vår tid, selv om det er over 2000 år siden. Det er like enestående som at verden ble skapt. Gud ble menneske.

Noen har båret ordet om dette fram til oss. Det startet med engelens ord: «Jeg kommer til dere med bud om en stor glede, en glede for hele folket».

Evangelistene vil ikke være nøytrale, de vil påvirke til tro. Matteus kaller Jesusbarnet Immanuel, Gud med oss. I dette navnet ligger hele juleevangeliet, både sånn

at Gud ER med oss, og at Gud er MED oss. Navnet blir en slags programmerklæring. Gud sier: Nå er jeg med dere samme hva som skjer. Et ekko av disse ordene finner vi i dåps- eller misjonsbefalingen der Jesus sier: «Se, jeg er med dere alle dager.»

Dikteren Heinrich Böll var ingen kirkevenn, likevel sa han: «Jeg tror at en verden uten Kristus ville få selv ateistene til å lengte etter ham. Hvem andre kan slik som ham lokke fram det beste i oss: Om sorgen for det svake, troen på at det nytter, at det går an å begynne på nytt.»

«Verden var aldri helt forlatt», synger artister, skolebarn og menigheter i førjulstida. Takk Gud for det!

Bevegelsen startet med engelens ord «Jeg kommer til dere med bud om en stor glede». Nå beveger Ordet om gleden oss videre inn i mange spørsmål og ut i hverdagene. Hvordan lever vi evangeliet ut, hvordan deler vi tro?

Nei, det kan ikke bli for mye av det gode! Del raust av troen. Del raust av gleden. Det du gir, gjør deg rikere.



Med ønsker om en velsignet julehøytid!

Anne Lise Ådnøy
Biskop

Kampen menighetsblad

I redaksjonen:

Beate Eckhoff Dagestad (redaktør,) Jon Skarpeid,
Liv Ingunn Salomonsen

Grafisk produksjon: Omega trykk – Stavanger

Kontakt: Spørsmål til redaksjonen: tlf 995 68 611

epost: bd785@kirken.no

Spørsmål om distribusjon: tlf 920 54 860

epost: oh849@kirken.no

Lyst å bidra?

Vi tar i mot idéer, stoff eller nye redaksjonsmedlemmer.

Frist for innlevering til neste nummer: 15. februar 2020.



Tannlegene Chr. Danielsen

og Jone Heggheim

Stokkaveien 45

Telefon 51 52 50 70

Tirsdager åpent til kl. 19.00


Stavanger Aftenblad
– nyttig hver dag

Kvinne eller ikke kvinne på prekestolen?

Tekst & foto: Beate E. Dagestad

Denne høsten har en debatt som mange for lengst trodde var lagt død, blusset opp igjen. I kjølvannet av en debattbok om kvinnelige prester, har det kommet fram at kvinnelige teologistudenter hos Kampen kirkes nærmeste nabo, VID, har blitt kritisert av mannlige medstudenter. Budskapet er at de ikke bør bli prester. Les for eksempel Stavanger Aftenblad fra 24.oktober. Vi spør vår egen prest, Marthe Primstad:

1. Har du noen gang vært i tvil om din rett til å bære stolaen?

Ja, jeg gikk noen runder med meg selv da jeg studerte om det faktisk var teologisk og bibelsk grunnlag for at jeg som kvinne kunne bli ordinert og bære stola. Det er viktig å ta alle teologiske spørsmål på alvor og utfordre seg selv på hva man står for. Hvis jeg hadde kommet fram til at Bibelen ikke åpner for at kvinner kan være prester, så hadde jeg jo ikke blitt det.

2. Du har selv studert på VID, ble uteksaminert for bare 1,5 år siden, har du noen gang i din studietid opplevd kommentarer eller kritikk fra medstudenter som de kvinnelige studentene forteller om i avisen?

Jeg opplevde ved et par anledninger at noen hadde veldig sterke meninger om at kvinner ikke skulle undervise eller lede, og dermed kunne de heller ikke være prester. Jeg syns det er greit at folk mener det, men det er noe med måten man sier det på og formulerer seg på. Jeg og studievenninner fikk noen krasse kommentarer som ikke var greit. Jeg var nok mindre hardhuda da jeg var yngre, så jeg tok det lettere til meg. Jeg tror jeg har lært meg å ta ting mindre til meg etter som jeg har blitt eldre, så jeg hadde kanskje reagert på en annen måte i dag. Jeg har opplevd (ikke i Kampen altså!), at noen ikke har kommet til nattverd hos meg fordi jeg er kvinne, men det bryr jeg meg ikke så mye om. Det er ikke mitt problem, og ikke mitt tap.

3. Den norske kirken taper terreng. Mange sier kirken ikke oppleves relevant. Hvordan kan en hindre at slike saker kan få flere til å føle avstand til kirken?

Jeg vet ikke om jeg har et godt svar på dette. Men noe handler jo om å kommunisere at Den norske kirke ordinerer kvinner og har mange kvinne-prester rundt om i landet, og det tror jeg de aller fleste har fått med seg. Samtidig må kirken få lov til å være et sted der man kan

ha seriøse, velbegrunnede teologiske debatter. Vi kan ikke slutte å snakke om eller diskutere saker som kan virke «politisk ukorrekt» eller upopulært i samfunnet for øvrig



Nysgjerrig på debatten?

Knut Alfsvåg, professor i systematisk teologi på VID (kirkegjengerne i Kampen vil også kjenne ham som tidvis vikarprest hos oss) ledet redaksjonskomiteen for boka *Skal kvinnene tie? Om ordinasjon av kvinner til prestetjeneste* (FBB, Efrem, 2019). I artikkelsamlingen finnes ulike argumenter om emnet.

BYDELSPROFILER: Constantin Kubwimana

Butikkmann og treskjærer

Tekst & foto: Beate E. Dagestad

Constantin Kubwimana, eller bare Dabo som er kallenavnet, lærte treskjæring av onkelen sin som 12-åring. Over 25 år senere former han fortsatt det myke jakaranda-treet til nydelige figurer. På sommerferie hos familien i Kenya lager

han kunsthåndverk som han håper å selge i Norge.

Prix

Handler du på Prix'en på hjørnet av Stokkaveien/Misjonsveien kjenner du kanskje Dabo igjen. Her har han



Jakaranda, mykt og lett å skjære i. En av mange ulike krybbemodeller Dabo har formet.



vært en del av en dels internasjonal stab de siste årene. Treskjæringen er en hobby, ved siden av butikkjobben. – Men du gjør det bare i ferien i Afrika? – Ja, vi sitter ute og jobber flere sammen, i Norge er det for kaldt og for ustabilt vær, forklarer han. Dessuten var det vanskelig å få med alle knivene han bruker på flyet hjem, så da ble det til at Dabo bare driver med treskjæring når han besøker familien i Kenya.

Språkmektig

Når Dabo forteller om oppveksten blir en trygg og forkjælt nordmann nesten stum:

Han er født i Burundi, men da det ble intern uro i landet flyktet familien til Rwanda. I 1994 ble det ulevelig også her, og familien flyktet

Kjøkkenet, arbeidsbordet til Dabo. Her designer han ulike julemotiv på kortene.

videre til Kongo. Her varte det ikke lenge før en borgerkrig gjorde at de på ny måtte pakke eiendelene sine, denne gang til Tanzania. Det ble et kort opphold, for presidenten ville tvinge alle flyktninger tilbake til sine opprinnelsesland, det var umulig for familien. De fant veien til Kenya og her har de bodd siden. Dabo er forøvrig ikke kommet til Norge som flyktning, men som resultat av familiegjenforening. Nå bor han med sin kone på Kalhammaren.

Seks språk

I 2012 lærte han norsk i rekordfart og fikk butikkjobben som han stortrives i. – Jeg kan fem språk, smiler han. Men når vi teller opp er det faktisk seks! Morsmålet fra Burundi er nokså likt språket i Rwanda, – som østlandsk og stavangersk, forklarer Dabo. I tillegg snakker han fransk, engelsk, swahili, kikojo (et lokalspråk i Kenya), og nå norsk.

– Hva er den store forskjellen på Norge, og livet før?
Dabo ler. Det er sikkert mye å trekke fram. Etter en kjapp betenkning sier han: – Det går jo ikke folk i kirken her! Hjemme må du komme lenge før gudstjenesten begynner ellers får du ikke plass, her kan du komme fem på 11 og det er ikke noe problem. Selv er han katolikk.

Norsk-afrikansk miks

Vi ser på de forskjellige figurene han har laget. Noe mørkt og noe lyst, men det er samme tresort, de er bare lakkert forskjellig. – Hvilken liker du



Konsentrert om arbeidet i Kenya. – Vi sitter alltid ute, sier Dabo.

best selv? Dabo peker på noen svære masker som henger på veggen. De er formet som tradisjonelle afrikanske masker i nedre del, så forseggjorte utskjæringer av dyr oppover. Den ene med neshorn, løve, elefant og andre afrikanske dyr. Den andre..?
– Ja, smiler Dabo, den har jeg funnet på selv, den er jeg stolt av! Her er det reinsdyr, bjørn, ulv, elg og moskus. En afrikansk-norsk maske.

– Har du prøvd å skjære i bjørk, furu eller noe annet norsk trevirke?
– Nei, faktisk ikke. Jeg skjærer helst i jakaranda, det er så mykt og lett å forme.



Stoltheten: masken med norske dyr.

Fotball og sykling

Han trenger to dager for å skjære ut en julekrybbe med den hellige familie. Etter utskjæringen er gjort, må treet tørke, deretter er det å pusse med sandpapir. Den minste krybben skal han ha 400 kroner for, den største 1200. Det høres billig ut for alt håndverket. Likevel har ikke interessen vært særlig stor når Dabo har stått på torget i Stavanger for å selge produktene sine. Kanskje julekort er mer populært? Utover bordet ligger mange ulike motiv der Dabo har brukt biter av stoff og banantre som materiale.

Forts. side 13

Juletreet i et hjørne

Tekst & foto: Jon Skarpeid

Hva skjer når en tar med seg sine juletradisjoner og bosetter seg i et annet land?

Robert Ewald er en av 856 tyske i Stavanger, han forteller at juletradisjonene fra Thüringen er ganske like de norske, men også med noen forskjeller: – Vi er vant med juletre, men går ikke rundt det! I Norge er det mange som har treet midt i stua, men vi har det i et hjørne. Å pynte treet med flagg som mange gjør her, ville vært helt utenkelig for oss, sier han.

Robert har bodd med kona og to barn i Norge i en ti års tid. De har ikke vent seg til pinnekjøtt, de spiser and med rødkål eller rosenkål til. – Så har vi kanelkringer, sitronkrans og et hav av ulike julekaker.



Savner det norske vintermørke når familien feirer jul hos broren i Vietnam

Mange hos oss liker å pynte med frukt, for eksempel epler og de skal være røde, forteller han. – Jeg er også glad i julemarked med boder, hvor det selges mat og drikke og hjemmelagde ting. Derfor drar vi til julebyen Egersund hver advent. Det er en god erstatning!

Det er vanskelig å lage egne tradisjoner fordi vi har reist så mye i forbindelse med julen. Utfordringen med all forandringen er at du hele tiden må forhandle. Tradisjonelt tar vi ikke inn juletreet før lillejulaften, men siden vi skal til Vietnam i år, blir det juletre i adventstiden. Ungene insisterer! Det viktigste er få være sammen med familien, synge julesangene og lese juleevangeliet, uansett hvor vi feirer jul!



Shasamane, Etiopia:

500 barn født på det nye sykehuset siden august!

I Kampen kirke gir vi kollekt til Kirkens Nødhjelp julaften. Du kan også støtte med en adventsgave.

- **Vipps** et valgfritt beløp til 2426.
- Send **GAVE** på sms til 2426 og gi 200 kroner.
- **Gavekonto:** 1594.22.87248

Fatoma er stolt mor til lille Caaltuu, som bare er en dag gammel. Foto: Håvard Bjelland/Kirkens Nødhjelp

Appelsinlys

Tekst & foto: Beate E. Dagestad

Enkel symbolikk for å minne oss på julens kjerne.

Det er sen kveld på Lys Våken, arrangementet der bydelens 11-åringer overnatter i kirka. En av lederne, Claire Gouldthorp, har tatt med seg en skikk fra England. Hun har nettopp delt ut en appelsin til alle barna. Ivrige hender strever nå med å sette et lite lys midt opp i appelsinen.

– Tenk deg at appelsinen er jordkloden, lyset som vi setter oppi, er Jesus, forklarer Claire. Deretter deler hun ut røde bånd og

litt tape til alle barna. Det skal festes i sirkel rundt midten. – Enkelte sier at det røde båndet skal minne oss om Jesus sitt blod. Du kan like gjerne tenke at det røde er Jesus sin kjærlighet. En kjærlighet som omfatter alt som lever!

Når båndet er på plass trekker Claire opp tannpikere. De skal stikkes inn i appelsinen, en for hvert verdenshjørne. Det neste som skjer er at alle putter på godterier på pinene, seigmenn, rosiner og gummiputer. – Tenk at dette er alt det gode i livet. Alt det gode som er gitt oss, alle Guds skapninger. Verden er jo full av liv! Det er symbolikken til godteriene, fortsetter hun å forklare.

– Og nå kan vi tenne lysene! Snart lyser et titalls godterifylte appelsiner opp kirkerommet. Det ser flott ut.

– For meg er dette en virkelige vakker adventsskikk, sier Claire til Kampen menighetsblad. – Christingle-appelsinen minner meg om alt det gode med julen. Det er fint at



hele verden er med. Og det viktigste, i midten, er Jesus, som lyser opp det hele. Uten ham hadde det jo liksom ikke vært jul.

Christingle

Ordet Christingle kommer fra tysk og er satt sammen av ordene Kristus og barn. Skikken er en feiring av Jesus Kristus som «Verdens Lys». Skikken kan spores til biskop Johannes de Watteville i 1747. I Storbritannia er det særlig veldedighetsorganisasjonen The Children's Society som bruker skikken. Hvert år holdes over 5000 Christingle-gudstjenester som også genererer penger til deres arbeid for utsatte barn. Kilde: childrenssociety.org.uk.



BritTone's
FRISØRSALONG

Stokkaveien 55
Telefon: 51 56 01 40
Mobil: 913 50 905



stokkaveien blomster

Telefon: 51 52 70 11 • Telefaks: 51 52 70 20



Laerdal

helping save lives

LAERDAL, Boks 377, 4001 Stavanger
Tlf. 51 51 17 00

Julekakenes historie

Tekst & foto: Liv Ingunn Salomonsen

Vi tror kanskje at goro, krumkaker og alle de andre kjente og kjære julekakene er et norsk fenomen. Men er det egentlig det? Bli med på et ørlite dykk ned i julekakenes historie.

Så lenge nordmenn har hatt tilgang på mel, egg, fløte og sukker så har de også hatt vett på å bake seg søte kaker og andre godsaker. Mange av de småkakene vi spiser til jul i dag har lange tradisjoner, men ikke nødvendigvis som julekaker. Selve begrepet julekaker kom ikke til Norge før utover 1800-tallet. Under industrialiseringen ble komfyrene allmannseie, og på samme tidspunkt eksploderte kokebokmarkedet i Norge.

Norske tradisjoner

Henry Notaker, journalist og kokebokforfatter, har skrevet boken *Ganens Makt, Norsk kokekunst og matkultur gjennom tusen år*. Her deler han julekakene inn i tre kategorier.

De som stekes i jern, de som lages i smult og de som inneholder gjær eller bakepulver. Jernet har vært i bruk til baking i Norge i 1000 år. Både krumkaker og goro er varianter av

vaffler som ble stekt i jern. Noen forbinder Goro med det å ha god råd. Og ser man på oppskrifter opp igjennom tidene inneholder de både konjakk, fløte, egg og smør. Altså ikke for

fattigfolk. Opplysningskontoret for brød og korn skriver derimot at navnet kan ha sammenheng med gamle gorojern. Jernene hadde mønster med ord-språk som ga gode råd. I Danmark heter kaken fortsatt gode raad, og i Sverige heter de gorån.

Syv sorter

Begrepet “de syv sorter” er både til glede for noen og til frustrasjon for andre. Men hvor kommer begrepet fra? Ann Helene Bolstad Skjelbred har skrevet boken *Jul i Norge*. Hun skriver at verken gamle kokebøker, lærebøker i husstell eller ukeblader sier noe om “de syv sortene”. I boken *Ganens Makt* skriver Henry Notaker også om begrepet. Det første sporet fant han fra en 100 år gammel beskrivelse fra vestlandet. Det var ikke i forbindelse med jul men med bryllup. De hadde bakverk som vi ikke tenker på som så fine i dag, som for eksempel lefser, brød og flatbrød. Men det



Pepperkaken, den mest populære julekaken i dag. I alle fall blant barn!

måtte være syv sorter for å være fest.

Smultringer

Å steke i smult var mulig lenge før stekeovnen, og kan spores tilbake til middelalderen. Kaker ble gjerne stekt i smult fra grisen etter at den var slaktet til jul. Den kjente kokebokforfatteren Henriette Schønberg Erken la ikke inn oppskrift på smultringer før i utgaven som kom i 1947. Men i utgaven fra 1929 la hun med oppskrift på et lignende bakverk som ble kalt "donasser". Man regner med at dette kommer fra "doughnut" og at oppskriften har kommet til Norge fra Amerika.

På topp

Så var det pepperkaken da. I Norge i dag er det nok den mest populære julekaken av dem alle. Pepperkaken kan faktisk spores helt tilbake til førkristen tid i Mesopotamia (område i nåværende Irak). I Norge ble den introdusert på 1600-tallet. Før komfyren ble en allemannseie ble pepperkakene stort sett lagd i bakeriene eller store gårder som hadde bakerovner. Altså ble de i begynnelsen kun spist av de i høyere sosiale lag. De ble heller ikke betegnet som en typisk julekake og kunne like så godt spises på sommeren som på vinteren.



Baker du ikke selv?

På Kampen kirkes julebasar, som går av stabelen lørdag 14. desember kl 16.00, kan du blant annet kjøpe ulike typer julekaker. Se baksiden.



Vi har lokalet!

Fest. Konfirmasjon. Møter.

Kirkens rom kan leies til ulike formål.

Priser fra kr 1000,-

Kontakt daglig leder Kari Arnøy.

Epost: ka665@kirken.no

«Jeg er storfornøyd! Flott, praktisk og enkelt. Har leid til fire konfirmasjoner og gjør det gjerne *igjen*»
May Britt Hareide

LYS VAKEN



Alle 6.klassinger i Kampen velkommen.
Påmelding innen onsdag 27.11.19 på
www.kampemenighet.no.



DEN NORSKE KIRKE

Kirkemiddag

Julegrøt!

10.desember kl 16.30

Påmelding innen mandag 9.12 via VIPPS
eller send SMS til Kari: 415 54 398

Vi synger julen inn

Onsdag 18.desember kl 18.00

Kampen kirke

Foto: kirken.no

Julelunsj for seniorer

11.desember kl 11.00

Andakt – Utlodning – Bevertning
Kampen kirkestue

Juleverksted

Søndag 8.desember kl 13.00 – 15.00

kr 10 pr stasjon
Herlig stemning på
Kampen kirkes
juleverksted

Bli med da vell!



SVENSK LUCIA

med Härlanda Voces

barn från Familjekyrkis & Pikekoret från Kampen kirke.

Söndag 8 december kl. 15.00

Kampen kirke

(Seehusens gt. 47, Stavanger)

Fri entré



Juleverksted kl. 13.00

Information:

telefon 92 22 43 43

www.svenskakyrkan.se/norge/stavanger

Facebook: Svenska kyrkan i Stavanger

De hellig tre konger kommer, kommer du?

Juletefest

Søndag 5.januar 2020 kl 16.00

Entré kr 75,- (max kr 200 pr familie)

Grøt. Kaffegodt. Leker. Juletegang. Pikekoret.



Påmelding innen fredag 3.januar kl 12.00

Epost: bd785@kirken.no eller

SMS til 995 68 611

Vi ringer julen inn i Kampen

Julaften

Høytidsgudstjeneste

Kl 15.00

Hjertelig velkommen!



Jens Tvedts gate

Tekst: Gunnar A. Skadberg

Jens Tvedts gate fikk sitt navn i 1937. Gaten går i sørvestlig retning fra Olaf Paulus' vei før den deler seg i to veiarmar som begge ender blindt.

Jens Tvedt ble født i Åmvikdalen Kvinherad i Hardanger 14. juni i 1857. Faren var småbruker og fanejunker Johannes Johannesson Tvedt (1817-1918), og moren het Kristi Jensdotter Øie Lund (1819-1885). Jens var skoleflink og ble bedt om å hjelpe lensmannen i bygda med skriveoppgaver allerede som guttunge. Siden fikk Jens Tvedt reise til seminaret på Rommetveit på Stord der han avla lærereksamen i 1882.

Familie

I 1884 giftet Jens Tvedt seg på Stord med Gudrun Lorentzia Gjømsten (1859-1904). Hun var datter av seminarlærer Amund Vikingsom Gjømsten og Anne Munthe Olsen. Fru Tvedt var således søster til skoleinspektør og ordfører i Stavanger, Johan David Haslund Gjømsten.



Læreren, forfatteren og bibliotekaren Jens Tvedt. Foto: Carl Johan Jacobsen/Stavanger Byarkiv digitalt museum

I sitt første ekteskap ble Jens Tvedt far til barna Tengill (1889) og Audhild (1891). I 1900 og 1920 bodde familien Tvedt i Bispegaten 3 (Våland) i Stavanger, der også enkefru Anna Munthe Gjømsten bodde i pensjon i 1900 sammen med sin sønn, typograf Erik A. Gjøm-

stein (1868 på Stord). Fru Gudrun Tvedt var med på å stifte den første kvinnesaksforeningen i Stavanger i 1893, men hun døde allerede i 1904.

Jens Tvedt ble gift andre gang 5. mai i 1906 i Stavanger med Berthine "Betty" Jonasine Andersen (1884-1951). Hun var datter av gullsmed Jonas Hummeland Andersen og Bertine Mauritzen i Stavanger. I sitt andre ekteskap hadde Jens Tvedt sønnen Steinar (1907).

Venn med Garborg

Jens Tvedt hadde lærerpost i Stavanger fra 1882 til 1899. En periode arbeidet han ved Storms privatskole på Bergeland. Fra 1885 virket han også ved byens nyopprettede bibliotek som etter hvert fikk sine

lokaler i den gamle Arbeidsanstalten ved Den kombinerte Indretning.

Arne Garborg kjente godt forfatterkollega Jens Tvedt, og timebuen stakk gjerne innom byens bibliotek når han var i Stavanger. Garborg likte best faste mønstre og rutiner,

og hadde han funnet en butikk der han likte seg, ble han gjerne en trofast kunde. Når Garborg kom til Stavanger fra Knudaheio for å proviantere, handlet han ved århundreskiftet således fast i kolonial- og fetevarebutikken til Martin og Olga Svensen i Hospitalsgaten 11.

Da Garborg en gang fant Svensens butikk stengt, visste ikke den upraktiske mannen hva han skulle foreta seg. Han søkte derfor råd hos bibliotekar og forfatter Jens Tvedt på Kommunebiblioteket på St. Pedersgjerde like ved butikken. Tvedt fulgte ham da ned til Skagen 18 der Frederik Hansen holdt til med sin velassorterte handel, og så var vanskene løst, for da Hansen skjønnte hvem kunden var, åpnet han straks en ny konto for forfatteren og kapret samtidig en ny kunde.



Skrev om natten

Fra 1901 fikk Tvedt jobben som bibliotekar (biblioteksjef) i byen, en stilling han beholdt fram til sin død. Kvelder og netter brukte han ofte til sitt forfatterskap. Jens Tvedt ga ut ungdomsbladet "Heimdal" i Stavanger. I tillegg skrev han for avisen Vestlandsposten. Tvedt ga ut fem bøker på egen bekostning før han fikk gitt ut sine fortellinger, skuespill

og romaner på et forlag. Til slutt hadde han gitt ut 25 bøker, skrevet mellom 1885 og 1928.

Tvedts debutbok kom i 1885 og het "Inn i fjordane". Hans gjennombrudd kom i 1888 med romanen "Nybrot". Tvedt ble etter hvert en nasjonalt kjent forfatter, og fra 1921 fikk han forfatterlønn fra staten. Han skrev først på bokmål, men siden på nynorsk.

Tvedt hentet temaene i sine bøker fra hjemtraktene

i Hordaland. Også naturbeskrivelsene i bøkene forteller om forfatterens bakgrunn.

I forbindelse med Tvedts 75-års dag laget Ståle Kyllingstad, på oppdrag for Stavanger kommune, en byste av forfatteren som du i dag kan se ved Kulturhuset. I 2005 ble Jens Tvedt valgt som Stavangers forfatter for dette året. Jens Tvedt døde i 1935.

Butikkmann og treskjærer – forts. fra side 4

– Alle disse har jeg laget her på kjøkkenet, forteller han. – Se, i år har jeg begynt å lage påskemotiv også.

– Hva gjør du i fritiden når treskjærerutstyret ligger igjen i Kenya? – Fotball. Ansiktet lyser opp. I sommerhalvåret møtes en gjeng fra en rekke ulike land. Det er Jehovas vitner som arrangerer treningene.

– Du heier på Arsenal ser jeg? Dabo har på seg en rød trøye. – Ja, og brødrene mine United. Det blir det diskusjoner av. Mamma er ingen fotballfan, så når jeg er på besøk hjemme har hun forbudt oss å snakke om fotball, ler han. Ellers i året kan folk i bydelen kanskje få et glimt av den spreke

afrikaneren på sykkel. Sykling er en lidenskap, og han tar gjerne lange turer til Randaberg og Sola.

I desember kommer Dabo en tur til Kampen kirke under kirkekaffen. Da kan du studere både julekort og julekrybbene i afrikansk tre på nært hold.



Hva snakker de EGENTLIG om?

Ord og uttrykk i kirka ved
Jon Skarpeid

Sebaot

«Hellig, hellig, hellig er Herren Sebaot». Dette er et fast liturgisk ledd og første delen av Sanctus/Hellig. Leddet er en del av takksigelsen og bønnen før nattverdsmåltidet. *Sebaot* forekommer hele 285 ganger i Det gamle testamentet og to ganger i Det nye testamentet. De fleste gangene i Salmenes bok eller profetene (særlig Jeremias og Jesaja). I likhet med kirkens liturgi dukker *Sebaot* ikke opp alene men i formene «Herren Sebaot» eller «Gud Herren Sebaot». Rent språklig er *Sebaot* flertallsform av det hebraiske substantivet «hær», og kampretorikk er tydelig i Davids replikk til Goliat:

«Du kommer mot meg med sverd, spyd og sabel, men jeg kommer mot deg i navnet til Herren over hærskaene, han som er Gud for Israels hær, han som du har hånt» (1. Sam 17,45). Septuaginta – den greske oversettelsen av Den hebraiske bibel – har oversatt *Sebaot* med *allhersker* (pantokrator). Dette er nok mer representativt for hvordan begrepet etter hvert ble brukt i Israel. I Salmenes bok knyttes *Sebaot* til takksigelse og det fremheves at vi kan sette vår lit til Gud, at Gud er den som nåde, vår faste borg, den vi kan sette vår lit til, mektig, konge, Gud, verdens skaper og hersker. Dermed er vi tilbake til en bruk som ligger nær kirkens liturgi: «Hellig, hellig, hellig er Herren Sebaot!»

Påfyll i Kampen

Torsdager i vårhalvåret 2020

Gjennom fem temakvelder med fokus på Romerbrevet i Det nye testamentet blir det et dypdykk i temaer som synden og loven, rettferdighet og tro og det nye livet i Kristus.

Velkommen til å få påfyll, bli inspirert, utfordret og kanskje litt provosert!

30.januar, 20.februar, 19.mars, 23.april, 28.mai
Klokken 19.00 – 21.00

Kampen menighet har vipps.

Du kan enkelt betale for arrangement eller gi din gave.

VIPPS 50 79 49

vipps

Finn fem feil! En engel viste seg for Josef i en drøm. Den fortalte Josef at barnet i magen til Maria var Guds sønn.



Fargelegg!

Jesus ble født i en stall i Betlehem.



Tegninger: Francesca De Luca

Finn veien til stjernen!

Finner du
veien fra
trestammen
og helt opp
til stjernen
i toppen av
juletreet?



Gi barnebladet
Barnas til et barn
du er glad i!

Disse oppgavene
er hentet fra bladet.

Bestill abonnement

på sondagsskolen.no
eller **22 08 71 00**



Vitser

– Kan jeg få hund til jul, pappa?
– Nei, i år blir det ribbe, som vanlig!

– Hvorfor sitter du i fengsel?
– Jeg startet julehandelen litt for tidlig.
– Man kommer vel ikke i fengsel for det?
– Hvis man starter før butikkene
åpner, så ...

SIDEN SIST



Er det ikke..? Jo! Rune Larsen gjestet Kampen da Strømmestiftelsen lånte lokaler til jubileumsmarkering. Deltagerne på Åpen Kirkestue fikk en bonus og koste seg ekstra denne formiddagen.



Pikekoret og konfirmanter er med i prosesjonen 21.sept



Flere Kampenbarn er med på årets SKAP! Bildkunstner Anita Tjemsland forklarer hvordan vi kan lage våre egne grafiske trykk.



Det var poteter å finne i plantekassene bak kirken!



De fargerike bladene som ble laget på bønnestasjonen har prydet treet bak i kirka hele høsten.



Spente 4-åringar får 4-årsboka i oktober

Kor fra Domkirken sammen med vårt eget pikekor fylte kirka med herlig sang på høstens salmekonsert for barn.



Taco slo an på den mest populære kirkemiddagen i høst. Følg med på Facebook for neste kirkemiddag. Kun 50 kroner!

Det skjer i Kampen

Babysang

Tirsdager kl 10.30.

Se nettsiden for mer info og oppstart vår-semester.

Kontakt: Jakob Niedzela, tlf 968 27 687.

Småbarnssang

1 – 3 år. Annen hver tirsdag kl 17.15.

Se nettsiden for datoer.

Kontakt: Jakob Niedzela, tlf 968 27 687.

Knøttekor

4 – 6 år. Annen hver tirsdag kl 17.15.

Se nettsiden for datoer.

Kontakt: Synnøve Seibt, tlf 909 48 255.

Søndagskole

Søndag kl 11.00 (utenom skolens ferier).

Se nettsiden for plan over semesteret.

Kontakt: Beate E. Dagestad, tlf 995 68 611.

Speider

1.-10.klasse.

Tirsdag kl 18.00.

Kontakt: Elin U. Kanu, tlf 909 45 278.

Kampen kirkes pikekor

12 – 16 år.

Øvinger onsdager kl 15.00-16.00.

Kontakt: Ragnhild Hadland, tlf 975 13 100.

Åpen kirkestue

For seniorer. Onsdag kl 11.00-13.00.

Kontakt: Kari Arnøy, tlf 415 54 398.

Arrangement blir lagt ut i kalenderen på nettsiden og på Facebook.
Følg oss gjerne!

www.kampenmenighet.no

MENIGHETSKALENDEREN 1. desember 2019 – 8. mars 2020

1. sø i advent

Søndag 01.12 kl 11.00 Minimesse med Lys Våken og pikekoret ved Marthe Primstad

2. sø i advent

Søndag 08.12 kl 13.00 Juleverksted for store og små i kirkestuen
kl 15.00 Felles Luciagudstjeneste med Svenska kyrkan

3. sø i advent

Søndag 15.12 kl 11.00 Gudstjeneste ved Marthe Primstad. Søndagsskole
Onsdag 18.12. kl 18.00 Vi synger julen inn! Kor og allsang i Kampen kirke.

Julaften

Tirsdag 24.12 kl 15.00 Julaftensgudstjeneste ved Marthe Primstad

Juledag

Onsdag 25.12 kl 11.00 Juledagsgudstjeneste ved Marthe Primstad

2. juledag/Stefanusdagen

Torsdag 26.12 kl 11.00 Fellesgudstjeneste i St Petri

Nyttårsaften

Tirsdag 31.12 kl 23.15 Fellesgudstjeneste i Domkirken

Nyttårsdag:

Onsdag 01.01 kl 11.00 Fellesgudstjeneste i Kampen ved Marthe Primstad

Kristi åpenbaringsdag

Søndag 05.01 kl 11.00 Gudstjeneste ved Marthe Primstad
Søndag 05.01 kl 16.00 Juletreffest for hele familien. Påmelding innen 3.1.20. kl 12.00.
Mer info på www.kampenmenighet.no

2. søndag i åpenbaringstiden

Søndag 12.01 kl 11.00 Gudstjeneste ved Tor Moen Tønnesen

3. søndag i åpenbaringstiden

Søndag 19.01 kl 11.00 Gudstjeneste ved Tone Middelthon

4. søndag i åpenbaringstiden

Søndag 26.01 kl 11.00 Minimesse med Tårnagenter ved Marthe Primstad

5. søndag i åpenbaringstiden

Søndag 02.03 kl 11.00 Gudstjeneste ved Marthe Primstad. Søndagsskole

Såmannssøndag

Søndag 09.02 kl 11.00 Minimesse med utdeling av Det nye testamente til 5.klassinger, ved Marthe Primstad

Kristi forklarelsesdag

Søndag 16.02 kl 11.00 Gudstjeneste ved Marthe Primstad. Søndagsskole

Fastelavnssøndag

Søndag 23.02 kl 11.00 Fellesgudstjeneste i Stokka ved Torbjørn Hestnes

1. søndag i fastetiden

Søndag 01.03 kl 11.00 Fellesgudstjeneste i Kampen ved Marthe Primstad

2. søndag i fastetiden

Søndag 08.03 kl 11.00 Temagudstjeneste med fokus på kvinner ved Marthe Primstad. Søndagsskole

facebook

Kampen menighet på facebook:
www.facebook.com/kampenmenighet/

Livets gang

Døpte

Ellen Halsne-Nilsson	15.09.2019	Stavanger domk.
Kaia Antonsen	22.09.2019	Astrafjord
Torjus Kverneland Breland	22.09.2019	Revheim kirke
Tilje Drange Madsen	22.09.2019	Kampen kirke
Liva Hermann Røst	29.09.2019	St. Johannes k.
Morten Alnæs-Storm	06.10.2019	Moss kirke
Mari Laugaland Hult	20.10.2019	Kampen kirke
Thale Emilie Vikse Palmers	20.10.2019	Kampen kirke
Hedda Løvik Jonassen	03.11.2019	Tasta kirke

Vigde

Trude Syrtveit Jensen og Brikt Anders Apeland, 28.09.2019

Døde

Geir Arne Haukelid	19.10.2019
Haldis Aadnesen	23.10.2019
Terje Berntsen	29.10.2019



Vi tar hånd om alt det praktiske.

Vi kan være til hjelp og støtte rundt alt det vanskelige og praktiske som dere må gjennom. Der er vi profesjonelle. Og så er vi medmennesker som vet hva dere sliter med akkurat nå.

HVIDING
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf 51 82 00 50 - hviding.no
Hele døgnet.

Kontakt oss i Kampen menighet!



Kari Arnøy – daglig leder

Tlf 51 91 19 54 / Mobil: 415 54 398

Epost: ka665@kirken.no



Anne Synnøve Larsen – Formann menighetsråd

Tlf: 402 96 025

Epost: annesynnovelarsen@gvmail.com



Marthe Kristine Østerud Primstad – sokneprest

Tlf: 51 50 24 13/970 92 559.

Epost: mo757@kirken.no



Synnøve Seibt – kantor

Tlf: 51 50 24 15/ 909 48 255

Epost: ss568@kirken.no



Marius Søvik – vaktmester (20%)

Tlf: 485 10 806

Epost: ms785@kirken.no



Ole Hellebust – kirketjener/vaktmester (40%)

Tlf: 920 54 860

Epost: oh849@kirken.no

Fram til årsskiftet 2019/2020



Jakob Niedziela – trosopplærer vikar (25%)

Tlf 968 27 687



Beate E. Dagestad – menighetspedagog (50%)

Tlf: 51 50 24 14/995 68 611

Epost: bd785@kirken.no



Tone Middelthun - Menighetsutvikler

Tlf: 990 31 102

Tiltrer 1.jan 2020



Kampen kirke

Seehusensgt 47, pb 201, 4001 Stavanger. Tlf 51 50 24 10

Epost: kampen.menighet.stavanger@kirken.no

Nettside: www.kampenmenighet.no

Julebasar

Kampen kirke

Lørdag 14. desember kl 16.00

Stor utlodning

Kafé

«Katta i Sekken» for de minste

Salg av hjemmelagde produkter,

bl.a. geléer, granola, julekaker, strikk

Vipps og kontant



Velkommen til en hyggelig førjulsettermiddag!